

Contents lists available at EKB

Minia Journal of Tourism and Hospitality Research





Paintings of Ceramic artifacts in the light of the Arabic School

Smah Abdel Rahman Mahmoud ^a , Essam Adel Morsi ^b,

Shaaban Samir Abdel Razek ^c, , Enas Mustafa Abdel Gaber ^d

Keywords Abstract

Painting
Applied artist
Miniatures
Artist
Decoration

One of the most important reasons for choosing to study this subject is that most Islamic arts depend on photography in desalting their products, such as applied artifacts, examples, such as metals, textiles, ceramics, glass, wood, and others. The multiplicity of art schools of photography, in addition to the long-standing fame that some photographers gained, in addition to the different methods of photography from one school to another, from one art center to another, and from one artist to another.

Printed ISSN 2357-0652

Online ISSN 2735-4741

^a Professor of Tourism Guidance-Faculty of Tourism and Hotels-Minia University

^b Professor of Islamic Art and Archaeology - Archaeology Department - faculty of Arts – Minia University

^c Associate Professor of Tourism Guidance-Faculty of Tourism and Hotels-Minia University

^d Tourism Guidance Department-Minia University

Research importance:

The importance of studying the paintings of ceramic artifacts in their various forms is to give a valuable and very important overview of the social, economic and cultural life through the pictures of the manuscripts of the Arabic school.

Research aims:

To shed light on Ceramic artifacts in the paintings of the manuscripts of the Arabic School.

To clarify the similarities and differences between the forms of metal artifacts in the pictures of the manuscripts of the Arab school and their counterparts preserved in different museums.

1. Introduction

Researchers and archaeologists pay special attention to antiques made of pottery and ceramics because they are directly related to people's lives from prehistoric times to the present day on the one hand, and because they reflect the inclusion of human life on the ladder of civilization and sophistication in a clear and clear manner on the other hand, and this type of art has developed Industrial pottery ranged from thick-shaped pottery set in the sun, to thin-fish pottery free of decoration, set in the fire, and then from pottery decorated with inscriptions and colors, to pottery in which the skill of the craftsman and the artist's taste was evident⁽¹⁾.

There is no doubt that a number of technicians were involved in the work of ceramic vessels, each of whom naturally had a special task that suited his ability and type of training, and among these are the kneader who prepares the clay for shaping according to the conditions previously mentioned, the potter, the pottery or the fakhuri who shapes the vessels in its initial form, and the kiln who He burns the masterpiece according to what the burning should be like in each stage, and the decorator, painter or painter who paints and makes decorations, a stage in which a number of decorators may participate, Each of them performs a specific task of engraving, drawing or painting, then the masterpiece is transferred to the next person who adds to it in turn, and

For the manufacture of Islamic ceramics, winter shrines include, but are not limited to Baghdad, Samarra, Mosul and Kufa in Iraq, Al-Ry, Nashan, Souss and Nisapur in Iran, Fustat, Cairo, Fayoum in Egypt, Raqqa and Al-RSafia and Damascus in Damascus, Malaga, Granada and Manisha in Andalusia, Andalucia, Andacap and

¹د. عاصم محمد رزق، الفنون العربية الإسلامية، مكتبة مدبولي، 2007، ص47-(1)

² سعاد ماهر، الفنون الإسلامية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، الطبعة الأولى، 2002 ، ص-14-(2)

Kutahi in Asia Minor, all these centers and others have produced many crockery and ceramics that included high quality and popular ones

The actual revolution in the manufacture of Islamic ceramics seemed to have begun only before the construction of the city of Samarra in the Abbasid era in Iraq during the century (3 A.H./9 A.D.), the excavations carried out in the ruins of this city resulted in the discovery of a new ceramic form known to art historians as ceramics with metal sparkle⁽³⁾, a purely Islamic innovation, and its innovation may be due to the desire to satisfy the spirit of luxury among Muslims taking into account the teachings of Islam that forbid the use of gold pots. Silver, and then the potters created a luxurious type with the lustre of gold that satisfies the love of luxury without violating the teachings of Islam.

In fact, this type of Islamic ceramics represents the most important and finest achievement of Muslim craftsmen in this field, as they were able for the first time in the history of this industry to give ceramic pots a shiny metallic luster that combined in its colors golden, copper red and greenish yellow, and this industry has moved The new type of Islamic ceramics after it was known in Iraq during the 3rd century A.H. / 9th A.D. to many different Islamic regions, especially Ray and Susa in Iran, Afraziab (present-day Samarkand) in Asia, al-Zahra in Andalusia, and Fustat in Egypt ⁽⁴⁾.

As a result of the great development in the manufacture and decoration of ceramic artifacts in all its forms, this had a clear impact on the interest of the Muslim photographer in drawing many of their forms in the pictures of manuscripts, as will be evident from the study review of the forms of ceramic artifacts that appeared in the pictures of manuscripts.

Descriptive study:

Plate No.	1
Object Name	A scene shows a group of robbers entering on a man and his wife in their bed room for robbing.
Name of Manuscript	Kālilā and Dimnā
Production Place	Syria
Language of Manuscript	Arabic

Calligrapher	Ibn Almoqafaʻ
Folio Number	Folio 38 - verso
Production Date	1200-1220 A.D. / 597 - 617 A.H.
Century	13th century A.D. / 7th century A. H.
Historical Period	Abbasid Period
Conservation Town	Paris, France
Conservation Place	Bibliothèque Nationale de France
Inventory Number	Ms. Arabe 3465

- Knatchbull (W.), Kālilā and Dimnā or The Fables of Bidpai translated from the Arabic, London ,1919,P. 70, 71.

Description:

This miniature shows a scene shows a group of robbers entering on a man and his wife in their bed room for robbing. The thieves are represented entering on a rich man and his wife.in their bed room. In the upper part of the painting and on each sides, we can see two men of thieves climbing up to the top of the house of a rich person through the aperture which was made for admission of light. In the lower part of this painting on the right side, we can see a vase consists of a base that holds a blown body and a long neck carrying a group of flowers.

Plate No.	2
Object Name	The husband beats the lover in the
	presence of his wife
Name of Manuscript	Kālilā and Dimnā
Production Place	Syria
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	Ibn Almoqafaʻ
Folio Number	Folio 39 - verso
Production Date	1200-1220 A.D. / 597 - 617 A.H.
Century	13th century A.D. / 7th century A. H.
Historical Period	Abbasid Period

Conservation Town	Paris, France
Conservation Place	Bibliothèque Nationale de France
Inventory Number	Ms. Arabe 3465

- Knatchbull (W.), Kālilā and Dimnā or The Fables of Bidpai translated from the Arabicm, London,1819, pp. 73.

Description:

This miniature shows three males and feminine human figures standing inside a simple house, and representing the husband who is the owner of house, his young wife and her lover who is holding by the husband. On the left side, we can see some of vases consist of a base that holds a blown body and a long narrow neck ends with a wide opening carrying a group of flowers.

Plate No.	(3)
Object Name	A prince sitting on his throne surrounded
	by his followers.
Name of Manuscript	Maqamat al Hariri
Number of Maqamah	15th Māqamāh (The Māģrābiyā
	Māqāmāh)
Folio Number	Folio 1r ms
Language of Manuscript	Arabic
Production Date	1334 A.D. / 734 A.H.
Century	The 14th Century A.D. / the 8th Century
	A.H.
Historical Period	Mamluk Period
Conservation Town	Vienna
Conservation Place	National Library
Inventory Number	A.F.9

References:

ماريا فيتوريا فونتانا، المنمنمات الإسلامية، ترجمة عزالدين عناية، التنوير للطباعة والنشروالتوزيع، الطبعة الأولى، لبنان، مصر، سوريا،2015، صـ232.

Description:

This miniature shows a man sitting on his throne surrounded by his followers while holding a cup filled with a drink in his right hand. The cup here is similar to whether preserved in the Museum of Islamic Art in Cairo, or what appeared from them in manuscript paintings.

Plate No.	4
Object Name	Abu Zāyd and āl- ḥarit during a meeting of glee inside a tavern in the presence of men and a dancer girl.
Name of Manuscript	Māqamāt of āl-ḥāriri
Production Place	Egypt
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	Yāhyā ibn Māhmud āl-Wāsiti
Folio Number	Folio 33 - recto
Production Date	3 May 1237 A.D. / 6 Ramadan 634 A.H.
Century	The 13th century A.D. / the 7th century A.H.
Historical Period	Abbasid Period
Conservation Town	Paris, France
Conservation Place	Bibliothèque Nationale de France
Inventory Number	MS. arabe 5847 (Schefer Hariri)

References:

- Grabar (O.), the Illustrations of the Maqamat, Chicago, University of Chicago press, 1984, p. 47.

Description:

This miniature shows the story of this Maqamah tells us that al- harith, son of Hammam, and a group of companions, after having them enjoyed the pleasures of Damascus, want to return to Iraq, but they can find no one to guide them through the

dangers of the desert. They are assembled on the outskirts of the town to discuss the problem when a youth in the garb of a holy man offers to lead then and, as a safeguard against all dangers, recites an incantation over a strange talisman. The travelers learn it and cast lots to see whose mount will carry the holy man. Abu Zayd is shown holding a small cup in his left hand, in the upper part of the painting, we can see two men each of them holds a cup in his hand.

Plate No.	5
Object Name	A scene shows a king and his
	daughter in the presence of a
	physician.
Name of Manuscript	Kālilā and Dimnā
Production Place	Syria
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	Ibn al-Muqaff
Folio Number	Folio 78 - verso
Production Date	1200-1220 A.D. / 597 - 617 A.H.
Century	13th century A.D. / 7th century A. H.
Historical Period	Abbasid Period
Conservation Town	Paris, France
Conservation Place	Bibliothèque Nationale de France
Inventory Number	Ms. Arabe 3465

References:

أبو الحمد محمود محمد، تصاوير المخطوطات في عصر الأيوبيين دراسة آثرية فنية، مخطوط رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القاهرة، كلية الآثار، قسم الآثار الإسلامية، القاهرة، 1981م/1401هـ، صــ1401،198.

translated from the Knatchbull (W.), Kālilā and Dimnā or The Fables of Bidpai Arabic, *Op. Cit.*, pp. 175, 176.

Description:

This painting depicts on the right side a king, in the middle his daughter and the other side a physician. The whole scene is painted inside the palace of the king. The miniature shows the story of the man, who claimed that he is a physician, where he mixed the poison with medication to kill the daughter of the king, but the king

punished the physician via the drinking from the same medication to die him at once. The physician is represented holding a dish.

Plate No.	6
Object Name	A scene represents a doctor who wakes up to find a feast inside his house.
Name of Manuscript	Da ' wat ā l ātibba or Banquet of The
	Physicians
Language of Manuscript	Arabic
Production Date	. 4 th December 1272 A.D. / 10th
	Jumada al-Awwal 671 A.H.,
Century	13th century A.D. / 7th century A. H.
Historical Period	Mamluk Period
Conservation Town	Milan, Italy,
Conservation Place	Biblioteca Ambrosiane
Inventory Number	Ms. A.125

Description:

The miniature shows a doctor wakes up from his sleep to find a feast in his home. The artist painted a form of ceramic dishes, a form closer to a bowl with a spherical body and a small, oppressive base that is wide from the bottom and then takes in distress whenever it reaches the part attached to the body of the dish and these pots were used to save some types of food or drink, as they appear in the photography where a person catches them sitting in front of a dining table.

Plate No.	(7)
Ohio at Nome	A
Object Name	A scene represents a young girl as a
	servant bringing food to Abu Zayd and
	al-Harith
Name of Manuscript	Mqāmāt of Āl-ḥāriri
Number of Maqamah	15th Maāqāmāh
Folio Number	Folio 40 – verso
Page No.	40
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	'mar ben 'li ben Al-Moubārāk Al-
	Māwsili
Illustrator (Painter)	'mar ben 'li ben Al-Moubārāk Al-
	Māwsili

Production Place	Mosul, Iraq
Production Date	1256 A.D. / 654 A.H.
Century	The 13th Century A.D. / the 7th Century
	A.H.
Historical Period	Mamluk Period
Conservation Town	London, England
Conservation Place	British Library
Inventory Number	Ms. Or. 1200

- Grabar (O.), The Illustrations of the Maqamat, Chicago, University of Chicago press, 1984, pp. 13, 52, 53, 54.

Description:

This scene is painted inside a house with an arched frame where it belongs to a known man called the Shaykh. On the right side, we can see, the Shaykh sitting on the ground in the position of cross-legged for having the food with Abu Zayd. He is shown wearing a white headdress on his head and a green long and wide garment on his body. The Shaykh is represented with two eyebrows, two black eyes, a mustache and long black beard. He is depicted pointing to Abu Zayd to have food with him. His head is shown surrounding by a circle halo around it. A young girl standing in the middle of the painting holds a jug in its form that corresponds to the previous jugs consisting of a blown body, a long neck and a small base.

Plate No.	8
Object Name	A scene shows a sitting king on a
	throne and in front of his wives Irāḫat .and ḥourkanat
Name of Manuscript	Kālilā and Dimnā
Production Place	Egypt
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	Unknown
Folio Number	Folio 106 - verso
Production Date	Around 1500 - 1699 A.D. / 900 -
	1095 A.H.
Century	The 16th - 17th Century A.D. / 10th -

	11th Century A.H.
Historical Period	The Ottoman period
Conservation Town	Munich, German
Conservation Place	Bavarian State Library
Inventory Number	Cod. Arab. 615

translated from the Knatchbull (W.), Kālilā and Dimnā or The Fables of Bidpai Arabic, *Op. Cit.*, pp. 327, 328.

Description:

This miniature shows a scene representing a sitting king on a throne and in front of him Irāḥt and ḥourkanat. In the middle of the painting, we can see the second wife of the king who is Iraḥt. She is represented standing in between ḥourkanat and the king, and wearing a dress with two pieces of different colors. The first piece of the garb, it is most probably a *qamis*, carries the dark brown color and covers the lower part of her body while the other piece holds the green color and covers the upper part of her body. She is shown holding a deep dish of rice with his right hand.

Plate No.	(9)
Object Name	A man helps a pharmacist during
	preparing the medicine.
Name of Manuscript	Dioscorides's Materia Medica
Author	Dioscorides Pedanius
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	'bdallah ben Al-Fadl
Illustrator (Painter)	'bdallah ben Al-Fadl
Production Place	Baghdad, Iraq
Production Date	July/August 1224 A.D. / Rajab 621
	A.H.
Century	The 13th Century A.D. / the 7th Century
	A.H.
Historical Period	Abbasid Period
Conservation Town	Istanbul, Turkey

Conservation Place	Aya Sofya, later Top Kapi Seray
Inventory Number	3703, 2147

Halil (T.), Dioscorides' Materia Medica Manuscripts in Turkey,

No date.

Description:

In the upper part of this miniature we can see, a group of pots and it is noted that these pots were used to preserve liquids, herbs and acids that were used in the various pharmaceutical industries.

Plate No.	(10)
Object Name	Three of thieves entering on a man
	and his spouse in their private room
Name of Manuscript	Kālilā and Dimnā
Production Place	Egypt
Language of Manuscript	Arabic
Calligrapher	Unknown
Folio Number	- verso 29 Folio
Production Date	Around 1500 - 1699 A.D. / 900 -1095 A.H.
Century	The 16th - 17th Century A.D. / 10th - 11th Century A.H.
Historical Period	The Ottoman period
Conservation Town	Munich, German
Conservation Place	Bavarian State Library
Inventory Number	Cod. Arab. 615

Knatchbull (W.), Kālilā and Dimnā or The Fables of Bidpai translated from the Arabic, London, 1819, pp. 70, 71.

Description:

This miniature shows the story of the thief, who having formed with some of his companions a plan for robbing a rich man and his spouse. The thieves are represented entering on a rich man and his spouse.in their private room. In the lower part of this painting to the left side, we can see a beautiful vase carrying a group of flowers.

Analytical Study:

Vase is one of the types of Islamic artifacts that the Muslim artist was interested in making in various forms and from different materials, the most widespread of which were ceramic vases, and even reached the importance of that type of artifacts that the artist decorated many artifacts of different materials in the forms of vases and branches came out of them The leaves are fruitful and the vase industry has continued throughout Islamic times due to the nature of its function, carrying roses and botanical branches that give the place a kind of joy and a sense of comfort.

It is clear from the foregoing that some forms of vases are similar to what we got from them, and from them, and in general it can be said that this type of ceramic masterpiece was of little manufacture because its use was limited to a certain class of people, which we cannot call the aristocracy only, but it is possible That there are members of the common people, but her sense of nature and its beauty made her acquire such vases, meaning that they are not limited to a limited class as much as their use was limited to a special type of people. Therefore, their drawings are few in manuscript images, as were the numbers made and preserved in some museums. The shapes of the vases came to us, and among the similar ones that were drawn in the pictures of manuscripts, we notice that they are similar in some parts and differ in some of them.

However, it is clear that all the drawings of vases in the pictures of manuscripts were painted accurately and clearly expressing the general form of it, as it also expressed the function of the masterpiece, as all its drawings were placed in the forms of flowers and roses to express its function in addition to showing the aesthetic and decorative features that such quality adds. From antiques to where they are placed.

And cups are one of the most important ceramic vessels that have been used throughout the ages. They were not only ceramic cups, but cups were made of some other materials such as glass and metal. Perhaps what makes us put them among ceramic masterpieces is the presence of some of these cups preserved in the Museum of Islamic Art in Cairo, which represents the usual form of such antiques, as it expands From its upper opening, it narrows at the base and carries inscription

decorations that go with the outer frame of the upper part and spread over the entire body of the cup under this frame, and other One of the examples of ceramic cups, which is one of the strong reasons through which it can be said that what appeared in the pictures of the manuscripts of the Arabic school of cups in this way indicates that they were made of porcelain, and there is another reason that confirms this, as the artist painted some of these cups in some pictures of manuscripts as if they were Transparent, as well as the artist showed the drink inside it by coloring nearly two-thirds of the cup in a dark color, indicating that this color represents the inner drink, and thus he indicates that this cup is made of glass, given that the glass is characterized by transparency, so that what is inside the cup appears unlike the ceramic cups.

The shapes of the dishes in the pictures of the manuscripts of the Arabic school varied, including the simple shape that closely resembles the dishes made of enameled pottery, and some of them were painted in a more profound way.

The artist was interested in drawing the pots in the paintings of manuscripts which were used to preserve liquids, herbs and acids that were used in the various pharmaceutical industries.

CONCLUSION

The applied artifacts in all their forms and shapes were the most prominent contents of the manuscript, and the artist's use of the forms of these artifacts had more than one meaning: the first meaning referred to the place where the subject and events of the picture took place.

The second meaning: Referring to the function of the masterpiece, because the artist did not draw it in vain or entered the picture, but rather drew it to clarify its true function.

The third meaning: the decorative aspect. It was an urgent desire among the artists of the Islamic era. The decorative aspect was one of the first concerns of the Muslim artist.

One of the most prominent ceramic artifacts that appeared in the pictures of manuscripts are vases, some of which are similar to what we have come from, and also what appeared a little different, but in general it can be said that this type of ceramic artifact was small in manufacture since its use was limited to a certain layer of people we can not only call it the aristocracy, but it is possible that there are members of the general people but its sense of nature and beauty made it acquire such as These vases.

By comparing the forms of vases that have come down to us and those painted in manuscript images, we notice that they are similar in some parts and differ in others.

As for the ceramic cups, what appeared from them in the manuscript images is quite similar to what appeared from them in the museums. It is noticeable in the drawings of the cups that they were a small body at the base and expanded at the mouth, and some of these cups did not show any kind of decoration that appeared in the cups.

As for the dishes, they are very similar to those displayed in museums.

Likewise, pots, although their appearance in manuscripts was limited, and pots in pictures of Arabic school steps were similar to those preserved in museums.

References:

أبو الحمد محمود محمد، تصاوير المخطوطات في عصر الأيوبيين دراسة آثرية فنية، مخطوط رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة القاهرة، كلية الآثار، قسم الآثار الإسلامية، القاهرة، 1981م/1401هـ

زكى حسن، فنون الإسلام، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1948.

سعاد ماهر، الفنون الإسلامية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، الطبعة الأولى، 2002.

صلاح حسين العبيدي،الملابس العربية الإسلامية في العصر العباسي من المصادر التاريخية،دار الرشيد 1980.

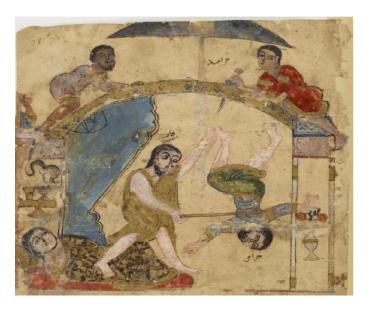
عاصم محمد رزق، الفنون العربية الإسلامية،مكتبة مدبولي،القاهرة،2007.

ماريا فيتوريا فونتانا،المنمنمات الإسلامية،ترجمة عزالدين عناية،التنوير للطباعة والنشروالتوزيع،الطبعة الأولى،لبنان،مصر،سوريا،2015،صــ232.

Grabar (O.), the Illustrations of the Maqamat, Chicago, University of Chicago Press,1984.

Halil (T.), Dioscorides' Materia Medica Manuscripts in Turkey, No date.

Knatchbull (W.), Kālilā and Dimnā or The Fables of Bidpai translated from the Arabic, London, 1819.



PL.1. A scene shows a group of robbers entering on a man and his wife in their bedroom for robbing, Syria, ,1200-1220A.D./597-617A.H.Pairs, Bibliotheque Nationale de France,Ms.arabe 3465,fol.38v(28x20,5cm) (After the Manuscript of Kālilā and Dimnā in Bibliotheque Nationale de France.



PL.2. The husband beats the lover in the presence of his wife, Syria,,1200-1220A.D./597-617A.H.Pairs, Bibliotheque Nationale de France, Ms.arabe 3465,fol.39v(28x20,5cm)(After the Manuscript of Kālilā and Dimnā in Bibliotheque Nationale de France.



Pl.3 A prince sitting on his throne surrounded by his followers, manuscript of Maqamat āl-ḥāriri,734 A.H./1334 A.D.,(8th A.H./14th Century A.D.), National Library in Vienna,

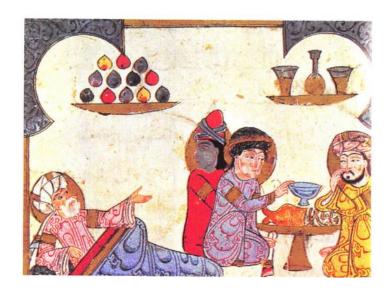
(A.F.9,fol.1r ms.).



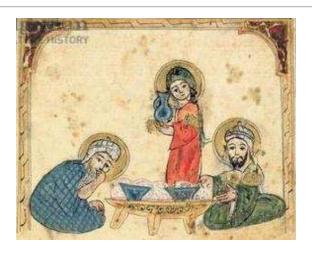
Pl.4.Abu Zāyed and al-ḥairth during a meeting of glee inside a tavern in the presence of men and a dancer girl (The 12 th Maqamah),1237A.D./634A.H.., (13th Century A.D./ 7^{th} A.H.),) copied and illustrated by al-Wasiti,Paris, Bibliotheque Nationale de France,Ms.arabe 5847,fol.13v(37x28cm)(After the Manuscript of Maqamat of āl-ḥāriri in , Bibliotheque Nationale de France.



PL. 5. A scene shows a king and his daughter in the presence of a physician ,Syria, ,1200-1220A.D./597-617A.H.Pairs, ,Bibliotheque Nationale de France,Ms.arabe3465,fol.78v(28x20,5cm)(After the Manuscript of Kālilā and Dimnā in Bibliotheque Nationale de Franceḥ.



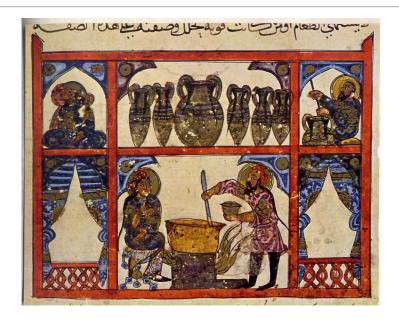
PL.6 A scene represents a doctor who wakes up to find a feast inside his house, Da'wat al Atibba or Banquet of The Physicians, 4 th December 1272 A.D. / 10th Jumada al-Awwal 671 A.H., Mamluk Period, Milan, Italy, Biblioteca Ambrosiane, Ms. A. 125 inf.



PL.7.A scene represents a young girl as a servant bringing food to Abu Zāyed and al Harith (The 15th Maqamah),Mousl,Iraq,1256a.d./645a.h.(13th century A.D./7th century A.H.),London,Britich Library,Ms.Or.1200 fol.40v(page size 24.5x17cm,with restoration,Originally 24,5x15,5cm)(After Grabar(o).the illustrations of the Maqamat Chicago:press,1984,pp.13,52,53,54)



PL. 8 A scene shows a sitting king on a throne and in front of his wives Irakht and Hourkanat, in their private room ,Date is unknown, Munich, German,Bavarian State Library,Cod.Arab.615,fol.108r(28x18.5cm)(Ater the Manuscript of Kālilā and Dimnāin Bavarian State Library,Munich,German).



Pl.9 A man helps a pharmacist during preparing the medicine,Baghdad,Iraq,1224 A.D./621A.H.,(13th Century/7th A.H.),New Yourk,Metropolitan,Museum of Art,W.675,page size33,5x24.9cm. Manuscript of Dioscoridess Materia Medica.



PL.10. Three thieves entering on a man and his wife in their private room, Date is Munich, German, Bavarian State unknown,

Library, Cod. Arab. 615, fol. 29v (28x18.5cm) (After the Manuscript of Kālilā and Dimnā in Bavarian State Library, Munich, German).